

風

雅

遺

音

風雅遺音自序

陸氏釋文自漢以來相傳之音讀也雖主正鄭而韓詩內外傳與王肅徐邈沈重諸儒異同之說亦多載之音則兼備九家後來者度不能別爲一讀也朱子作集傳惟不信小序耳其於傳箋及孔疏義訓相仍者殆十之五六豈反置釋文不用哉然而今本所載之音非惟與釋文乖并集傳中語時或背之則非朱子手定明矣顧亭林日知錄謂朱子使其門人爲

之吾謂門人親炙有素而又以其師之命何至忽視如此恐亦非也聞於朱竹垞經義考見有文公後人朱鑑所作詩傳遺集後序乃知當時本有音而未備然則今之音蓋不知誰何人因其未備妄取世俗譌誤之音竄入其間也又觀邶風註或無音切而汎云與某同及坊刻所引京本則知今音不成於一手又卽朱子舊有者而亦妄改之也流傳數百年世儒咸信爲朱子手定而莫知其誤卽知之亦莫敢言不已

誣乎吾自年二十時稍解句讀卽欲私爲訂正疑而未決懷此者五十年今年且七十矣若不一言恐後世終無復有言之者爰自去冬以迄今春於湖州德清館舍檢釋文及諸字韻書逐一考訂細書於坊本之上端五月間歸家旣以耳聾不與人相見又病氣喘甚恐遂不久活而吾言莫之曉也復條其所誤之由分類書之其當有音而闕者與兼有他音者補之凡釋文與集傳異義者槩不入焉書成總爲一冊名

之曰風雅遺音以付兒子臨使謹藏之天下之大後
世之久遠終必有信吾言之不妄者

乾隆八年五月二十六日雪汀老人書

余耳熟雪汀史先生久矣而竊疑其落落寡所合丙寅之秋余以詩就正於先生接見時謙謹過甚絕不類人所云者余嘗從容請曰先生樂有朋友乎先生愀然曰予生平以朋友爲性命而白首相知一旦有事則羣焉下石友道之喪久矣是以二十年杜門掃跡而不悔也而今乃得吾子自是余暇則過先生先生暇亦未嘗不過我受教益者三年於茲今年冬余及門毛子昆季及金子鼈欲以先生所著風雅遺音

惠學者問序於先生先生曰而師知我可爲我序之
嗟乎余何足以序先生書而此書抑又不足以盡先
生也先生幼有異質十歲通經學能屬文十三辨音
切工詩嘗讀昌黎學者當先識字之語猛然有省因
考正六書譌誤取金石刻旁參子史百家言著同書
一百二十卷今易名字典箋補仿明人正韻牋之例
也凡所著述皆自成一家每以五言律未能擺脫杜
甫爲恨所著古文辭若干卷裝潢成帙一日諦視之

曰直爲韓家奴耳聚而焚之頃刻都盡蓋不敢自信者卽不欲存其所存者必其信今傳後而無疑者也而世之論先生者多以自負太高爲先生病卽知先生者亦曰與先生交如讀異書當耐其奇文斷字如登山山當耐其險絕余竊以爲不然先生至性人也它無論論其一事蒼水張公畢命於杭先生年九歲時聞其事爲位哭之甚哀祭以文人或笑之不顧也每至杭必奠於其墓至今語次輒哽咽失聲然則先

生敦名厲行之心其殆性然耶是故人以僞先生以誠人以媿媿先生以質直固已齟齬難入而復厚之以取忌於人之才人之雌黃先生者亦未嘗不折服先生折服矣卒不免私意求勝不可勝因而構扇之而反諸清夜之天此心自在莫非吾知己也先生家素貧遍走齊楚吳越之郊而於越最久所遇多奇士有所感輒形於詩其論詩以性靈爲主不事雕琢渾然天成而溪疾白下一派先生詩曰類書韻府家家

有殺盡千秋好學人識者以爲名言箋補而外著楚
詞杜詩史記漢書評解若干卷又註歷代天官志唐
百家詩及莊列若干卷皆藏於會稽陶氏其在鄞者
惟李長吉補註二十卷雙聲疊韻補六卷趙東待問
錄五卷及風雅遺音而已嗟乎先生氣岸風厲百世
而不能不慍於流俗之口制作等身而不能不絀於
謀生之計七八十歲老人以禿管搢拄家事可謂困
矣然吾謂先生不得志於今必取貴於後古之著書

者皆是也。使古人而猶爲今人，則世之高者至少矣。藏書具在，子雲之後，自有子雲先生何爲而不遇哉？余不能文，而重違先生之命，因識其大畧如此。若夫是書爲紫陽諱，臣則有目共睹。學者讀之，可以見其槩矣。

白巖學人姜炳璋

讀書必先識字而字之音切有所自來漢人去古未遠雖遭秦火而經學淵源轉相傳授猶各守師訓弗失沿至於唐陸元朗集先儒之大成以爲釋文後之讀經者莫不以是爲據雪汀先生精於經學尤留心六書每說一字必分別源委自古文以及鐘鼎金石之遺無不一一考訂而其讀經一以釋文爲宗去年秋慨然謂余曰余老矣始來汝家註李長吉詩卷帙旣繁又特一家之言當覆瓿耳所訓離騷亦祇便句

讀雙聲疊韻譜差自信可傳而無關世要同書百二十卷積苦二十年幸粗有成就然必更加數年庶幾卒業唯詩經音切自弱冠留心至今竊欲取集傳中誤讀者稍加訂正又恐驚俗人耳目今老矣心常耿耿也雙跪而請曰若此書成是朱子功臣也集傳音切本非朱子之舊而坊本又輾轉譌誤朱子應有不安於此者先生何憚而不爲先生笑曰汝其啟余哉遂哀輯舊聞五閱月而書成名曰風雅遺音雙受業

者三十三年親見先生著書無寒暑無飢渴一燈熒
熒至夜分弗倦於凡查檢必翻對而後安是書雖五
閱月而成蓄於心者蓋五十年覽者幸毋負先生苦
心也

乾隆八年十一月望日門人會稽陶燮百拜謹跋

風雅遺音分類目次

集傳用舊訓義而無音

集傳有異義而不別爲之音

音與傳義背

古今未有之音

聲誤

韻誤

音誤

誤音爲叶

誤叶爲音

四聲誤讀

泛云四聲之誤

邶風註某與某同之誤

補音

叶音闕誤

叶音誌略

附錄

經文誤字

經文疑義

京本音切考異

釋文叶韻紀原

吳棫韻補考異

集傳相沿之訛

俗書相沿之訛

集傳偶考

俗音訂誤

風雅遺音卷上

甬上 史榮輯

受業

毛政

毛標

全校

毛昇

金鰲

集傳用舊訓義而無音

經內有習見字而傳註別解者、釋文音切可
考、非仍讀如字也、今朱子遵毛鄭之舊而不
用釋文音切、將以釋文爲疑乎、抑以集傳非

耶、

唐風山有樞篇、山有樞、集傳樞、莖也、今刺榆也、按
毛傳云、樞、莖也、孔疏云、樞、莖、釋木文、郭璞云、今之
刺榆也、釋文云、樞、本或作莖、烏侯反、是樞與莖通、
當音歐、爾雅作樞、莖、樞、一也、集傳用毛說、而仍
讀如樞機之樞、失考甚矣、

豳風七月篇、八月剝棗、集傳剝、擊也、按鄭箋、剝、擊
也、釋文云、剝、音卜反、是剝音撲、與撲通、杜詩堂前

撲棗任西鄰卽其義也集傳旣用鄭說而無音切豈不誤耶

小雅天保篇如月之恆集傳恆弦也月上弦而就盈按毛傳云恆弦也鄭箋云月上弦而就盈釋文云恆本亦作絙同古鄧反沈古恆反弦也觀此是恆字通作絙兼去平二音若讀古恆反則韻益諧而義亦不失矣今集傳竝用毛鄭而無音切不可曉

采薇篇、彼爾維何、集傳爾、華盛貌、按此亦舊訓也、
釋文云、爾、乃禮反、說文作爾、其音同、是爾與爾通、
不當復讀如字、何以闕然無音也、

車攻篇、東有甫草、集傳甫草、甫田也、後爲鄭地、今開
封府中牟縣西圃田澤也、宣王之時、未有鄭國、圃
田屬東都畿內、故往田也、按毛傳、甫、大也、田者
大芟草以爲防、或舍其中、鄭箋、甫草者、甫田之草、
鄭有圃田、釋文、甫、如字、鄭音圃、謂圃田、鄭藪也、今

朱子全主鄭說而仍讀如字可乎後漢書馬融傳
廣成頌詩詠園草註指爲韓詩

無羊篇矜矜兢兢集傳矜矜兢兢堅強也按此亦

毛傳舊訓也釋文兢兢其冰反何得不註

類弁篇實維何期集傳何期猶伊何也按鄭氏云

何期猶伊何也釋文云期本亦作其音基是此句

正與魏風園有桃篇子曰何其小雅庭燎篇夜如

何其語意竝同況期年期月之類本音爲基非拗

見也乃集傳明用鄭說而無音何也

車牽篇德音來括集傳括會也按括當讀爲佺毛

傳括會也釋文括本又作佺音活徐古闊反今朱

子旣仍毛傳訓義則括當讀爲佺而音活若徐邈

之古闊反則義當訓至矣非也然王風君子于役

篇曷其有佺本是佺字集傳又明訓爲會而註仍

音括則豈復有正音哉

都人士篇彼君子女謂之尹吉集傳尹吉未詳鄭氏

曰吉讀爲姑尹氏姑氏周之昏姻舊姓也人見都
人之女咸謂尹氏姑氏之女言其有禮法也按
釋文吉毛如字鄭讀爲姑其言反又其乙反今集
傳明用鄭說豈復讀吉爲如字乎然大雅韓奕篇
爲韓姁相攸註音佶而小雅六月篇四牡旣佶註
音吉是竟誤讀姑爲吉明矣蓋無往而不誤矣
照桑篇其葉有幽集傳幽黑也按毛傳幽黑色也
釋文幽於糾反今旣仍毛傳訓黑安得不音黝而

更讀如字乎

大雅鳧鷖篇福祿來爲集傳爲猶助也按釋文爲

于僞反助也爲本去聲故得訓助此不音誤

民勞篇柔遠能邇集傳能順習也按鄭氏云能猶

如也順如其近者釋文云能毛如字鄭奴代反今

集傳訓能爲順習非卽順如之意乎柰何復作如

字讀

桑柔篇倉兄填兮集傳填未詳舊說與陳塵同蓋言

久也。或疑與癩字同爲病之義。但召旻篇內二字
竝出。又恐未然。今姑闕之。按毛傳填久也。鄭箋
喪亡之道滋久長。釋文填音塵。疏云。釋言云。烝塵
也。孫炎曰。烝物久之塵。則塵爲久義。古者塵填字
同。故填得爲久。是填當音塵也。

雲漢篇我心憚暑。集傳憚勞也。畏也。按毛傳訓憚
爲勞。則音丁佐反。鄭訓爲畏。則讀如字。釋文甚明。
今集傳竝列兩義。則亦當使二音竝存。何以闕然。

不下一字

嵒高篇往近王舅集傳近辭也

按毛傳近已也鄭

箋近辭也聲如彼記之子之記釋文近音記孔疏

毛以爲往去已此王之舅也近得爲已其聲相近

故箋申之云如彼記之記也按毛傳已也之已

與記同皆語辭也今集傳明用鄭氏辭也之訓而

本文竟無音切世俗遂無一不讀如字亦可謂全

無心肝者矣

韓奕篇淑旂綬章、集傳綬章染鳥羽或旄牛尾爲之、
注於旂竿之首爲表章者也、按毛傳綬大綬也、
鄭箋綬所引以登車有章采也、釋文綬本亦作綬、
毛如誰反、鄭音雖、觀此則集傳正用毛說、綬與綬
同音如誰反、不音雖也、

瞻卬篇孔填不寧、集傳填久也、

召旻篇孔填不寧、集傳填久也、按此上二條俱當

音填爲塵、說見小雅桑柔篇、

周頌訪落篇於乎悠哉朕未有艾集傳艾如夜未艾
之艾言其道遠矣予不能及也按小雅庭燎篇
集傳訓艾爲盡是本作刈音讀明矣此無音非也
桓篇皇以閒之集傳閒字之義未詳傳曰閒代也言
君天下以代商也按閒古覓反音澗

集傳有異義而不別爲之音

諸經傳註或有其字而云當讀作某字者釋文必曰依註音某今朱子集傳亦每有此例而音切無之非也世俗不遵集傳而仍讀如字亦非也

邶風泉水篇不瑕有害集傳瑕何通古音相近通用按瑕本音遐今當依註音何

鄘風二子乘舟篇汎汎其景集傳景古影字按釋

文景如字或音影是當時固有讀爲影者今依註音影方合又不瑕有害集傳不瑕疑辭義見泉水按瑕亦當依註音何

衛風芄蘭篇能不我知集傳知猶智也言其才能不足以及知於我也按知當依註音智

鄭風溱洧篇伊其將謔集傳將當作相聲之誤也

按將當依註讀作相如大學章句在親民程子曰親當作新又舉而不能先命也鄭氏云命當作慢

今之人有不讀爲新與慢者乎

小雅南山有臺篇遐不眉壽集傳遐何通按當依

註音何

菀柳篇上帝甚蹈集傳蹈當作神言威靈可畏也

按蹈本如字戰國楚策荀卿引此詩云上天甚神
集傳蓋因之故云蹈當作神何以不遵之也

隰桑篇遐不謂矣集傳遐與何同表記作瑕鄭氏註

云瑕之言胡也按遐當依註音何

大雅文王篇有虞殷自天集傳有又通按有雖訓
又讀仍如字然明云又通則當依註音又勿以終
風詩爲例

大明篇造舟爲梁集傳造作也按造本七到反今
依註當才早反釋文亦兼有此音

旱麓篇遐不作人集傳遐何通按遐當依註音何
皇矣篇上帝者之憎其式廓集傳者憎未詳其義或
曰者致也憎當作增按者憎竝如字今當依註

者音指憎讀作增

下武篇下武維周集傳下義未詳或曰字當作文言
文王武王實造周也按毛傳訓武爲繼而鄭氏
又云下猶後也集傳皆不取自當依或說讀下爲
文

又應侯順德集傳應如丕應侯志之應按應本如
字音鷹今依註當音鷹丕應侯志虞書益稷篇文
也

又昭茲來許集傳茲哉聲相近古蓋通用也按此亦當云茲與哉通

又不遐有佐集傳遐何通按遐當依註音何

桑柔篇職涼善背集傳涼義未詳傳曰涼薄也鄭讀作諒信也疑鄭說爲得之按涼當云讀作諒

周頌維天之命篇假以溢我集傳何之爲假聲之轉也恤之爲溢字之訛也按假本音暇今當云依註作何溢本音逸今當云依註讀作恤別詳集傳

偶考

天作篇彼徂矣岐集傳岨險岨之意也。按徂本如字往也。註疏竝無他說。今集傳不先言其字或作岨而直出岨字亦未曉立說之由。沈存中筆談藝文篇云書之闕誤有可見於他書者如詩彼徂矣岐有夷之行後漢書朱浮傳作彼岨者岐有夷之行又王伯厚玉海有詩岐一卷其序云朱文公集傳彼岨者岐從韓詩韓詩天作篇彼岨者岐有夷

之行薛君傳曰岐道阻險而人不難又後漢書註
曰岐道雖僻而人不遠沈括引後漢書作彼阻者
岐觀此則文公之說固有所自來矣然韓詩既無
可考證而後漢書朱浮傳又並無是語不知沈說
何據今人更指爲後漢書西南夷傳考彼傳本是
徂字註亦訓往非也愚謂韓昌黎岐山標亦云彼
阻者岐註謂阻與阻同是徂或作阻其來已久用
阻字則語尤易曉故集傳遂易徂爲阻耳但阻訓

險僻當音阻與阻通文選宋玉高唐賦高丘之阻
本亦作阻是也本文當註云徂依註讀爲阻音阻
思文篇立我烝民集傳立粒通按本文立字下當
云讀作粒

商頌那篇湯孫奏假集傳假與格同按假當音格

音與傳義背

陸氏釋文皆依傳註爲音，寧有朱子而自背其說者？又寧有弟子而背其師說者？然則此經之有音，繫誰爲之？而後人莫敢以爲非耶？邶風簡兮篇，在前上處。上聲集傳言當明顯之處，按處本昌慮反，傳說甚明，乃云上聲，豈本叶音耶？北門篇，王事敦敦。叶都反我集傳敦，猶投擲也。按毛傳云敦，厚也。鄭箋云敦，猶投擲也。釋文敦，毛如字。鄭

都回反觀此則朱子既明用鄭說是數字之讀都回反無疑矣乃反以爲叶何故相戾至此耶

鄭風遵大路篇無我韻音讎九反今集傳韻與醜同欲

其不以已爲醜而棄之也按釋文醜市由反或

云鄭音爲醜是醜本有醜音今云音讎卽其市由

反也醜卽齒九反也朱子明云與醜同則安得以

齒九反爲叶而音讎耶

魏風陟岵篇上慎旃哉集傳上猶尚也按此亦當

於句下先註云上通作尚

伐檀篇河水清且漣猗音猗集傳猗與兮同語辭也書

斷斷猗大學作兮莊子亦云而我猶爲人猗是也
按云與兮同是直欲讀猗爲兮也

小雅伐木篇無酒酤音古我集傳酤買也按釋文酤

毛音戶一宿酒也說文同鄭音顧又音沽買也今

集傳旣用鄭義則酤當音顧或音沽乃皆不然而

音古豈知其本無是音乎集韻酤字有音古者亦

訓一宿酒非買也

又蹲蹲

音存

舞我集傳蹲蹲舞貌

按釋文蹲七旬反

音。逡。說文爾雅竝作蹲從士旁其音同集傳既訓舞貌則蹲非蹲踞之義安得音存

六月篇織

音志

文鳥章集傳織幟字同

按釋文織音

志又尺志反此云音志實本釋文但集傳既云與

幟同則是釋文之第二音而不得復音志矣幟尺

志反也

卑政篇助我舉柴

音恣

集傳柴說文作𦵏謂積禽也

按釋文柴子智反音委積之積又才寄反本不音

恣恣是資四反此音恣固已誤矣況集傳之意明

謂與說文𦵏同考說文𦵏字音漬前智反是卽釋

文之才寄反也而集韻𦵏字又子智反則釋文第

一音亦與說文合尤得積禽之意蓋積亦子智反

也釋文又謂說文士賣反則集傳未必取之

節南山篇不宜空我師集傳空窮也按空苦貢反

此闕

正月篇胡爲虺蜴音易集傳蜴蜥也按毛傳蜴蜥也

釋文蜴星歷反字又作蜥是蜴字讀與蜥同集傳

旣用毛說亦當仍用舊音爲是

又天天音腰是桮集傳天禍也按天本於兆反又於

遙反集傳旣訓爲禍則於兆反是也

雨無正篇舍音赦彼有罪集傳舍置也按釋文舍一

音捨集傳旣訓爲置安得音赦

巧言篇僭

音諧

始既涵集傳僭始不信之端也

按毛

傳僭數也鄭箋僭不信也釋文云僭毛側蔭反鄭

子念反集傳既依鄭訓爲不信自當讀從本音況

大雅瞻卬篇諧始竟背桑柔篇朋友已諧彼註俱

依鄭氏訓不信而音僭寧有此詩本是僭字而反

云音諧乎

角弓篇如蠻如髦

叶莫侯反

集傳蠻南蠻也髦夷髦也書

作髦按毛傳髦夷髦也鄭箋髦西夷別名武王

伐紂其等有八國從焉釋文髦舊音毛尋毛鄭之意當與尚書同音莫侯反孔疏牧誓曰羌髦彼髦此髦音義同觀此則集傳既用毛鄭之說安得仍以莫侯反爲叶

大雅皇矣篇柞棫斯拔

音

松柏斯兌

徒外反

集傳拔兌

見縣篇此亦言其山林之閒道路通也

按縣篇

兌字釋文本有吐外徒外二讀此徒外反亦本釋文未爲不是但集傳之意實主吐外反玩前後兩

篇註說甚明，乃於繇篇則云吐外反，於此又云徒外反，非惟不合朱子，豈不自相矛盾乎？

克順克比。

七音

集傳比上下相親也。

按比字釋文

本音必里反，此云音七是也。然集傳訓比爲上下相親，則當爲毗志反，不得音七也。左傳昭公二十

八年引此詩以爲九德而解之，此章註所云教誨不倦三者皆其本文也。其云擇善而從之曰比，杜註謂比方善事使相從也，是比亦讀如字，故釋文

無音切。今集傳不用其擇善而從之說，而改云上
下相親，明是相親比可知矣。乃猶得云音七乎。

卷阿篇

伴

判

音

與

爾

游

矣

集傳

伴

與

閒

暇

之意

按

註疏伴與，毛以爲廣大有文章，鄭以爲自縱弛之

意，是毛讀伴爲畔，與爲喚，鄭則讀爲判，換釋文分

說甚明。今集傳云閒暇之意，固猶鄭氏所云自縱

弛也。是與字不當音喚也。況從毛讀，則伴非音判

若使與字音喚，又乖鄭義，不亦兩失之乎。至於周

頌訪落之繼猶泮渙集傳自解爲分散尤不得據
以例此詩也

桑柔篇靡所止疑

音屹

集傳疑讀如儀禮疑立之疑定

也言居無所定按此詩釋文疑魚陟反在職韻

若儀禮士昏禮鄉飲酒禮鄉射禮諸篇所云疑立

釋文並魚乙反則是質韻皆不音屹屹在物韻此

字亦本無音屹者況朱子明取儀禮之音而妄以

屹音當之乎

周頌良耜篇積之粟粟集傳粟粟積之密也按釋

文積子賜反

古今未有之音

凡在聲韻以下諸誤之類皆音之所未有者也此特其尤甚耳

陸氏釋文窮經者所不能外也其於諸經傳註之外博采前人音義殆無遺賸如詩則毛鄭旣或異讀又兼取申王韓諸家以及徐邈沈重之音可謂至精且備故後來爲字韻書者亦莫不本之如集韻韻會等書是也舍此而更爲異讀不知其何本矣正韻近出明世而并亦無之則其誤豈淺鮮乎

召南野有死麕篇舒而脫脫

音兌今

按釋文脫吐外

反此音兌不知所本凡字韻諸書並未之雖正韻亦唯音退而已此或本音蛻而傳刻者誤失出旁後遂相沿不察耳

邶風匏有苦葉篇招招

音韶

舟子

按釋文招如字此

音韶不知所本

王風君子于役篇曷其有佸

音括叶戶劣反

按佸本戶括

反音活此叶戶劣反卽戶括之轉也不知何故音

括、

齊風著篇俟我于著

音宁叶
直居反

乎而

按釋文著直居

反又直據反又云協韻當直據反是也未有音宁

者宁字本上聲直呂反音佇孔疏以爲著與宁音

義同蓋二字義同而音亦相近耳非宁字可讀去

聲也

陳風宛丘篇子之湯

音

今集傳子指遊蕩之人也湯

蕩也

按毛傳云湯蕩也釋文湯他郎反舊他浪

反是湯雖訓蕩而不音蕩他書中亦未見有音湯
爲蕩者蕩本徒黨反而此又若讀爲宕皆字書所
無也朱子本用傳說豈卽改音蕩乎不可曉

幽風九罭篇九罭之魚鱗

音鱗

按釋文鱗才損反

又音撰字書亦並無音尊者此云音尊不知所本

小雅天保篇吉蠲

音蠲

爲饌

按蠲古懸反音涓未有

音娟者娟本於緣反惟正韻娟字乃有涓音此俗
讀之不可曉者於古未之見也旣誤以娟爲涓因

妄音蠲爲娟展轉流移而經籍之受害甚矣不特
此也陳風澤陂之中心悁悁幽風東山之蝟蝟者
蝟莫不音娟今人讀彼二詩皆爲涓噫誰之過歟
南有嘉魚篇烝然罩罩音按罩張敎反音爪去聲
未有音笨者笨音爪今笨篤字見唐書安祿山傳
此亦誤以上聲爲去聲而不知其無是音也

蓼蕭篇零露漙漙

音

按漙釋文如羊反又乃剛反

此云音壞或據李傳刻之爲不然則誤以壞爲平

聲字也

六月篇四牡既信

音吉

按信其乙反又其吉反未有

音吉者大雅韓奕篇爲韓姞相攸註云音信亦誤讀爲吉也

采芑篇八鸞瑤瑤

音倉

按瑤七羊反無音倉者唯玉

色音倉

庭燎篇庭燎有燁

音熏

集傳燁火氣也

按燁本音暉

光也古未有音熏者唯史記呂后本紀去眼燁耳

漢書外戚傳作熏，是輝與熏通，故集韻因之，遂有熏音。此或以晨與輝韻協，故云音熏。然末句言觀其旂本與暉同在微韻也，集傳火氣之說亦不主熏言。

正月篇，哿

音可

矣。富人集傳，哿可也。

按哿，哥我反。義

雖訓可，從未聞有音可者。況孟子引此詩，朱子集註亦音工可反，寧不一考耶？

雨無正篇，哿

音可

矣。能言集傳，哿可也。

按誤與上同。

楚茨篇樂具入奏

音族

按商頌烈祖篇駸假無言集

傳云駸中庸作奏古聲奏族相近族聲轉平而爲

一耳此說本不可曉乃直云奏音族尤怪甚漢書

嚴安傳調五聲使有節族註云族音奏節止也奏

進也若此之類固多有之然皆是族音奏未聞奏

之音族也或如朱子所言古聲相近則可耳

角弓篇見睂

音現

曰消

按睂乃見反此字竝無音現

者

都人士篇我心苑

音韞

結集傳苑屈也積也

按釋文

苑音於勿反屈也積也又音鬱又於阮反觀此獨

不音韞耳唯禮運事大積焉而不苑釋文音苑爲

於粉反而訓積或卽此註音韞所本然但可訓積

而於屈也之義不已闕乎

白華篇有扁

音辯

斯石集傳扁卑貌

按扁必顯反又

必淺反此云音辯不知所本扁字音辯者固有之

非此之謂也

大雅緜篇肆不殄音厥愠按殄徒典反音蜨未閉

有音佃者佃本音田又音電

又予曰有奔奏音走按奏如字本有作走字者亦音

奏未有音奏爲走者

皇矣篇其縻音其柘按縻於簞反音魘未聞有音

厭者

又串音貫夷載路按串古患反音慣不音貫

行葦篇醯音貪醯以薦按醯他感反音貪上聲此豈

誤脫上聲二字乎。

板篇聽我囁囁

音鼻

按囁本音教他處亦有兼音枵

者若鼻字乃堅堯反音澆此云音鼻誤甚

周頌絲衣篇不吳

音話

不教集傳吳譁也又能謹其威

儀不諠譁不怠傲

按傳云吳譁也箋云不謹譁

不敖慢也疏云人自娛樂必謹譁爲聲故以娛爲

譁也定本娛作吳釋文吳舊如字說文作吳吳大

言也何承天云吳字誤當從口下大故魚之大口

者名吳，胡化反。此音恐驚俗也。音話是吳字。毛鄭皆訓爲譁，而音則如字。又與娛通。未有音胡化反者。釋文引何承天之說，以爲吳當作吳，胡化反。而云此音恐驚俗，是不用其說可知。故自說文玉篇以至廣韻集韻韻會諸書，吳字皆無胡化反。惟正韻有之，固由不善讀釋文，亦以此詩音話之故也。然集傳本用毛鄭舊訓，而又不言吳當作吳，則吳之音話，吾不知其說之何從矣。且釋文此條本多

悅誤顛倒說文作吳而云作吳今私爲改正其音
話二字當在胡化反之下而闕一又字蓋謂吳胡
化反又音話耳話是戶快反與胡化反各在一韻
話之有胡化反自集韻始也總而言之何承天之
說因說文吳訓大言之故而非謂此詩釋文引說
文而拜載之亦謂吳字音胡化反而非此詩吳字
之音集傳不言吳當作吳則又必無讀胡化反之
理胡化反且猶不可而況音話乎吾誠不能爲之

解也

魯頌泮水篇不吳

音話

不揚集傳不吳不揚肅也

按

傳云揚傷也箋云吳譁也不謹譁不大聲疏云毛

以爲此多士之德不爲過誤不有損傷鄭讀不吳

爲不娛不娛爲不謹譁不揚爲不揚聲釋文吳鄭

如字謹也又王音誤作吳音話同是毛雖讀吳爲

誤而鄭仍如字集傳用鄭義必不與鄭異讀也前

說詳矣此條釋文亦必有顛倒脫誤者當是鄭如

字玉音誤，或作吳，胡化反。又音話，同。苦無他本可證。總之，此字不得有胡化反與話音也。

又翩彼飛鵒

音

按鵒于嬌反，或戶嬌反，竝未有音

梟者。

商頌玄鳥篇，百祿是何。

音荷叶如字

按何，河可反。又音

河。他處用荷字者，亦兼此二音。今此註音叶俱不可曉，豈誤以荷爲去聲耶？

長發篇何

音

失之休。

按凡何與荷字之訓，爲擔負。

者、竝只上所言之二音、不聞音賀、然今俗則皆讀賀矣、乃知上篇音荷而又云叶如字者、蓋竟誤讀荷爲賀耳、

聲誤

詩三百篇皆古樂章也。五聲不辨，則不可以言樂。等韻之有三十六聲，五聲清濁之差在焉。以之讀詩，而樂律可通，以之說字，而切音不爽，是學者之要務也。且從來以三十六聲爲三十六母，人未有謂他人母者，聲安得不辨乎？

周南桃夭篇有蕢

音文

其實

按蕢扶云反音墳，今云

音文大誤文是無分反音聞同韻殊聲一屬奉母
一屬微母此雖鄉人猶能辨之

召南草蟲篇憂心忡忡音充按忡勅中反不當音充

充昌中反與忡同韻殊聲忡是徹母微聲充是穿
母商聲

又憂心惓惓音拙按惓張劣反當音輟與拙音有別

惓輟皆微聲知母拙是商聲照母職悅反故同韻
而各爲一紐也

擊鼓篇、憂心有忡、

音尤

按誤與草蟲篇同

邶風凱風篇、睨

與演同

睨黃鳥、

按睨、胡顯反、音峴、演

以淺反、音衍、二音相去遠甚、一是匣母、一是喻母、

云與演同、更誤、別詳與同之誤類、

雄雉篇、不忮

與至同

不求、

按忮之、豉反、音寘、不音至、

古者寘至各爲一韻、今則同韻異紐、一是照母、一

是精母、亦與上別詳、

谷風篇、其甘如薺、

音此

按薺、齊禮反、泚、千里反、二音

全別一爲薺韻屬從母一在紙韻屬清母此最易曉

王風中谷有蓷篇有女仳

音離

按仳匹婢反音庀

不音痞此屬滂母痞是部鄙反音圮乃竝母也

齊風猗嗟篇終日射

音侯

按射本食亦反不音石

射是從母石是禪母

陳風東門之枌篇東門之枌

音文

按枌符云反音汾

此與周南桃夭篇音蕢爲文誤同

小雅出車篇憂心忡忡音充詳見草蟲篇

楚茨篇我孔熯音善矣按熯而善反又呼但反其而

善反一音與善同韻而異紐以聲不同也熯是日
母半商聲善是禪母商聲云音善誤矣今坊刻亦
有云京本作而善反者然則此經音讀之非舊即
此可見矣

大雅生民篇維秬維秠音音按秬音鄙反不音痞此

與王風中谷有雅篇誤同

周頌載芟篇有實其積

音漬

按積子賜反漬是疾智

反二音全別

魯頌閟宮篇毛魚載

音恣

羹

按載側吏反音割不音

恣恣是資四反音資去聲

韻誤

切韻者、二合音也、上聲下韻、二者合而音始
確然不可易、故音之誤、由於聲者半、由於韻
者亦半焉、苟不知韻、雖審聲無益也、今於叶
韻、則凡唐人律體詩所同用者、而必更爲之
叶、如資叶箋西反、生叶桑經反之類、若是其
不憚煩、乃獨於切韻反混然不辨、豈非求其
末而遺其本乎、

周南卷耳篇陟彼崔

音崔嵬

按說文嵬牛威反音

巍然釋文則用五灰反蓋崔嵬本疊韻字註在灰

韻若音巍乃微韻也然此猶有音巍者也

又我姑酌彼兕

音觥

按兕徐履反不音似似本詳

里反此同在紙韻而異紐者若平水以前則韻亦

不同也

樛木篇葛藟纍

音雷之

按纍力追反音縲在支韻從

未有音雷者雷乃灰韻也

漢廣篇言刈其萑

音閏

按萑力俱反音懷在虞韻從

未有音閏者閏乃魚韻也

召南草蟲篇我心則降

音杭

按降戶江反音項平聲

不音杭降在江韻杭在陽韻夫人皆知之

甘棠篇召伯所憩

音器

按憩義例反在霽韻器實韻

也

羔羊篇委

音威

蛇

音移

委蛇

按委於危反音逶與蛇字

同在支韻未有音威者威乃微韻也

又素絲五總音宗

按總子公反不音宗總東韻宗冬

韻也

騶虞篇壹發五縱音宗

按縱亦子公反不音宗誤與

上同

邶風柏舟篇不可以茹音孺

按茹本如預反又如庶

反竝在御韻未有音孺者孺是遇韻也

雄雉篇泄泄與異同

其羽按泄移世反音曳在霽韻

若異則寘韻也本不音異況云與異同乎

飽有苦葉篇淺則揭

與器同

按揭苦例反音憩亦在

霽韻器寘韻也本不音器況云與器同乎

谷風篇有洸有潰

音繪

按潰胡對反在隊韻繪在泰

韻

又既詒我肄

音異

按肄以世反與勸通並不音異此

亦霽寘二韻之判也

簡兮篇碩人俱俱

音語

按俱五矩反音麇即麇韻語

則語韻也

泉水篇飲錢于禰

音你

按禰乃禮反音彌在薺韻你

字乃里反是紙韻也

靜女篇貽我彤

音同管

按彤徒冬反音佟在冬韻同

則東韻也

鄘風君子偕老篇委委

音威佗佗

按委於危反此與

羔羊篇誤同

定之方中篇升彼虛

音岨矣

按虛本古丘墟字起居

反與墟同在魚韻岨乃虞韻也

千旄篇素絲紕音避之按紕皮至反音備舊在至韻

避乃寘韻今則同在寘韻而異紐猶之不同韻也

載馳篇衆穉音穉且狂按穉與稚同直吏反不音衆

穉在寘韻衆穉齊韻也

衡風淇奧篇綠竹青青音精按青子丁反音菁在青

韻精是庚韻也

又會音怪弁如星按會古外反音檜不音怪會在泰

韻怪在卦韻

氓篇乘彼境

音垣

按境俱毀反音詭在紙韻不音

鬼鬼是尾韻也

鄭風大叔于田篇抑磬

音慶 按磬

苦定反不當

音慶磬在徑韻慶是敬韻

清人篇駟介旁旁

音崩

按旁補彭反音祊在庚韻崩

乃蒸韻也

丰篇子之丰

音風 兮

按丰芳凶反音峰在冬韻風是

東韻

齊風還篇遭我乎徯音之間兮按徯奴刀反音徯

在豪韻鏡是肴韻也

敝笱篇其魚魴鰈音關按鰈古頑反不音關二字舊

不同韻今亦同韻異紐也

載驅篇垂轡瀾瀾音你按瀾乃禮反音禰在齊韻若

你字則紙韻也

又行人彭彭音邦按彭必旁反在陽韻邦乃江韻也

魏風汾沮洳篇彼汾沮洳音焉按洳如預反音茹不

音孺、汝、茹皆御韻、孺是遇韻、

十畝之間篇、桑者泄泄、

音令

按泄以世反音曳此

與邶風雄雉篇誤同、

唐風杕杜篇其葉菁菁、

音精

按菁子零反在青韻不

音精、惟蔓菁之菁乃音精、精是庚韻也、蔓菁亦兼

子零反、

羔裘篇羔裘豹祛、

音

按祛起居反音祛在魚韻、

是虞韻、

秦風渭陽篇、瓊音瑰音玉佩、按瑰古回反在灰韻、媽是支韻、

陳風東門之枌篇、越以駸音邁、按駸子公反在東韻、宗乃冬韻也、

防有鵲巢篇、邛音有旨茗、按邛其恭反、當音第、在冬韻、窮東韻也、

豳風七月篇、七月鳴鵲音決、按鵲工覓反、音如春秋

湟梁之湟、是錫韻、中字未有音、爲決者、決在屑韻、

與此遠甚孟子南蠻馱舌之人集註馱亦作賜古
役反馱伯勞也按此則朱子本音古役反可知矣
又言私其縱音宗按縱子公反在東韻此誤與召南
騶虞篇同

鴟鵂篇予維音曉曉音按曉呼音曉反音曉與音字
同韻異紐而各爲一切音是許嬌反音枵蓋舊韻
蕭宵分也

小雅四牡篇周道倭音遲音按倭於危反音透不音

威倭在支韻，威在微韻。

伐木篇醺

音師

酒有蕕

按醺所宜反音徒，不音師。師

字疏夷反，同在支韻，而有別。蓋舊列師於脂韻也。

采薇篇象弭

音米

魚服

按弭彌氏反，音彌。上聲在紙

韻。此云音米，誤。米是薺韻。

出車篇憂心忡忡

音尤

按忡勅中反。說見召南草蟲

篇。

又我心則降

音杭

按降戶江反。亦詳召南草蟲篇。

南有嘉魚篇、甘瓠累

音雷之

按累力追反在支韻不

當音雷說見周南樛木篇

蓼蕭篇、零露泥泥

音你

按泥乃禮反音禰在養韻你

是紙韻誤與邶風泉水篇禰字同

菁菁者莪篇、菁菁

音精

者莪按菁子丁反在青韻此

誤與唐風杖杜篇同

六月篇、玼玼匪茹

音孺

按茹如預反說見邶風柏舟

篇

采芑篇路車有奭

音

按奭許力反音絕在職韻

在質韻瞻彼洛矣篇韎韐有奭註音絕何前後頓

殊耶

吉日篇麇麇麇麇

音

按麇愚甫反音俱麇語各爲

韻此誤與邶風簡兮篇俟註同

又殪

音

此大兕

按殪於計反在霽韻云音意誤意

在寘韻

我行其野篇蔽芾其樗

音

按樗勑居反音據在魚

韻幽風七月篇采茶薪樗註云勅書反是也樞昌
朱反乃虞韻字此誤

斯干篇維虺

音

維蛇

按虺虛鬼反在尾韻毀是紙

韻

正月篇胡爲虺

音

蜴

按誤與上同

十月之交篇蹶

音

維趣馬

按蹶俱衛反音劇在霽

韻若愧字乃寘韻也

雨無正篇莫知我勩音異

按勩夷世反在霽韻異

亦寘韻也

小宛篇惴惴

音贊

小心

按惴之瑞反在寘韻云音贊

者非贊乃霽韻也

小弁篇萑葦淠淠

音贊

按淠匹計反在霽韻不當音

譬譬乃寘韻匹致反

又維足伎伎

音祈

按伎通作跂其宜反在支韻祈是

微韻字云音祈誤

巧言篇躍躍鳧

音鳧

按鳧士咸反音讒在咸韻殘

是寒韻二正相去遠甚

又爾居徒幾

音紀

何

按幾居豈反音蟻在尾韻紀是

紙韻

蓼莪篇拊我畜

音旭我

按畜許六及在屋韻旭是法

韻

大東篇契契

音器

寤歎

按契苦計反在霽韻器是寘

韻

北山篇王事傍傍

音崩

按傍布彭反音祊不音崩傍

在庚韻崩是蒸韻

楚茨篇祝祭于祊

音崩

按祊補彭反在庚韻不當音

崩誤與上同

桑扈篇萬邦之屏

音丙

按屏卑郢反音餅不音丙屏

舊在靜韻今則與丙同在梗韻而異紐也

頍弁篇無幾

音已相見

按幾居豈反說見巧言篇已

亦紙韻也

采芣篇其旂淠淠

音譬

按淠匹弊反又音蓋反又匹

計反不音譬

角弓篇綽綽有裕

預與二音

按裕羊樹反音喻在遇韻

不音預預是御韻云音與更誤以叶爲音而音又

無是也

又交相爲喻

同上

按喻羊朱反音俞云音同上誤甚

又喻有羊主反亦非音與也

又式居婁

音慮

按婁通作屢力住反在遇韻慮是

御韻非也

苑柳篇不尚惛

音器

焉

按惛欺例反音憇又丘麗反

音契竝在今霽韻器乃寘韻也

茗之華篇其葉青青

音精

按青子零反在青韻此誤

與衛風淇無篇同

大雅縣篇爰契

音器

我龜

按契苦計反在霽韻此誤

與小雅大東篇同

又維其喙

音諱

矣按喙許穢反不音諱喙是泰韻諱

是未韻

又文王蹶

音厥生

按蹶音劇不音媿一在霽韻一

在寘韻已見小雅十月之交篇

棧樸篇

音

譬彼涇舟

按涇匹世反音暉在霽韻譬

是寘韻也

皇矣篇作之屏

音

之

按屏音餅不音丙誤與小雅

桑扈篇同

又其蓄其翳

音

按翳於計反音殪在霽韻意是寘

韻也

靈臺篇、白鳥鴛鴦

音鶴

按鴛字、孟子引作鶴、似二字

本亦可通、然鴛戶角反、在覺韻、鶴是藥韻也、又鴛

有戶沃反、

行葦篇、嘉穀脾臄

音劇

按臄、其略反、音噓、在藥韻、劇

乃其逆反、是陌韻也、

又或歌或罌

音岳

按罌、五各反、音諤、在藥韻、岳乃五

角反、是覺韻也、

既醉篇、永錫祚胤

音孕

按胤、以晉反、音寅、去聲、在震

韻若孚則以澄反是徑韻也

鳧鷖篇鳧鷖

音在涇

按鷖鳥雞反在齊韻鷖是支

韻

河酌篇民之攸暨

音戲

按暨本許既反在未韻但他

處多有作許器反者故得音戲然終未當也戲寘

韻也

卷阿篇翩翩

音諱

其羽

按翺許會反在泰韻諱是未

韻也

民勞篇無縱詭音鬼隨

按詭俱毀反音塊在紙韻不

當音鬼鬼尾韻

又汔可小惕音器

按惕去例反音憩在霽韻

又俾民憂泄音異

按泄以世反音曳亦在霽韻器異

二字皆寘韻

板篇天之方蹶音媿

按蹶俱衛反不音媿前屢詳矣

又無然泄泄音異

按誤與民勞篇同

抑篇矧可射音弋

思按射羊益反音亦不音弋射在

陌韻弋在職韻

桑柔篇具贅

音

卒荒

按贅之芮反又拙歲反皆在

霽韻惴寘韻也小雅小宛篇惴字音贅誤與此同

韓奕篇蹶

音

父之子

按蹶音劇不音媿前說屢詳

又麀鹿嘆嘆

音

按嘆愚甫反音侯不音語此本麀

韻非語韻也

周頌臣工篇來咨來茹

音

按茹在御韻不當音孺

前說屢詳

桓篇、屢

音慮

豐年

按屢力佳反在遇韻不音慮慮是

御韻

魯頌駉篇以車祛

音區

按祛起居反在魚韻區是

虞韻又字本從示作祛今本多誤作祛

商頌烈祖篇約軹

音祈

錯衡

按軹從車旁氏今作軹

誤其音則祁支反在支韻不當音祈祈乃衣韻也

長發篇爲下國駿厖

音忙

按厖莫邦反在江韻忙是

陽韻也

又卷耳篇陟彼砠音疽矣。按砠與陟音疽亦是也。

蓋自諸經釋文以至史記漢書諸註字韻書則說

文玉篇以至廣韻集韻韻會莫不皆然後之學者

固不能外此而別爲一讀也然詩國風如只且揚

且狂且椒聊且等文與二雅中且字之爲子余反

者亦莫不音疽則其於疽字竟誤認爲子余反而

陟砠二字必不讀爲七余反矣是并朱子論語孟

子註而皆背之也朱子寧有是耶乃洪武正韻及

今俗韻置論語孟子集註不考而睢垺與疽無不改爲子余反遺害可勝言哉

麟之趾篇于音吁嗟麟兮按于嗟歎辭古未有音于

爲吁者不獨釋文爲然此不知所本今正韻則遂作吁音矣凡經中于嗟字皆放此

召南小星篇寔與寔同命不同按寔時職反寔者是

也與寔字音義俱別而諸經往往有相通者固不當以此爲非然亦祇通其義耳其音則不可不辨

也。

邶風柏舟篇、

觀音

閔既多。

按觀古豆反與遘通音

構垢字音苟此誤以上聲之音爲去聲也。

谷風篇、

匍匐反

救之。

按匍本蒲北反在陌韻然

南方人皆誤北爲卜。

北風篇、既亟只且。

音疽

按且本子余反音疽誤。

邶風君子偕老篇、揚且。

音疽

之皙也。

按且本子余反

音疽誤末章揚且之顏也同。

干旄篇子子

音結

干旄

按子居熱反又居列反音揭

舊在薛韻今則與結同在屑韻終未有音結者

衛風碩人篇衣錦褰

音頰

衣

按褰苦迴反音綱鄭風

丰篇衣錦褰衣註褰綱同是也未有音頰者頰本

古迴反小雅無將大車篇不出于頰註云頰音耿

是也何乃矛盾至此

竹竿篇籊籊

音笛

竹竿

按籊本他歷反音剔惟廣韻

有徒歷反

王風君子陽陽篇其樂只

音且音疽

按只諸氏反音

紙今經文只字不下數十竝是此音不知何故獨

於此音止止字諸市反與紙音有別蓋紙止舊韻

分也附記且子余反不音疽

鄭風山有扶蘇篇乃見狂且

音疽

按且子余反不音

疽

褰裳篇狂童之狂也且

音疽

按且子余反

秦消篇士曰既且

音疽

按且子余反

齊風南山篇南山崔崔

音崔

按卷耳詩崔嵬字亦祖

回反此云音摧未爲不是然釋文于此音子雖反
又音佳則是從來相傳之讀亦必有故矣恐音摧
者誤

唐風椒聊篇椒聊且

音且

遠條且

按且子余反不音

疽

曹風候人篇不遠其蟻

音蟻

按蟻古且反音遠垢音

新此與邶風柏舟篇觀音垢誤同

豳風東山篇

廷音

豳虎場

按

廷他項

及此云音廷

不可曉或挺字之誤

又熠

音翊

耀宵行

按

熠以執反

在緝韻

此誤音翊

是職韻與職反下文熠耀其羽同此誤以閉口音

爲開口而遂至失韻者

又有敦

音堆

瓜苦

按

毛傳敦猶專專也

鄭箋此又言

婦人思其君子之居處專專如瓜之繫綴焉

瓜之

辨有苦者以喻其心苦也釋文敦徒丹反專徒端

反孔疏、敦是瓜之繫蔓之貌、故轉爲專、是此敦字、本不音堆、而集傳又無別訓、是用毛鄭舊義可知、何以不作徒丹反也、

小雅沔水篇、沔

音免

彼流水、

按沔、彌充反、當音緬、不

音免、此同在銑韻、而別爲一紐者、

祈父篇、靡所底

音抵

止、集傳底、至也、

按底之履反音

指、此音抵、誤、

我行其野、篇言采其葍、

音逐

按逐、敕六反、音蓄、廣韻

音逐

斯千篇朱蒂

音沸

斯皇

按蒂與韞同音弗今音沸誤

甚

小旻篇伊于胡底

音抵

集傳底至也

按底音指此誤

與祈父篇同

小宛篇題弟

音弟

彼眷令

按題大計反當音睇此誤

小弁篇涕既隕

音蘊

之

按隕本于敏反音殞此云音

蘊實仍釋文之舊但此字不得有蘊音而釋文於

凡隕字亦都未有音蘊者蓋必傳刻之訛也當仍
用于敏反爲是

巧言篇曰父母且音疽集傳且語辭按釋文且七餘

反音疽是協韻蓋鄭氏本讀且爲七也反耳今集

傳旣明云語辭則當用子餘反不當音疽總申疽

字誤讀也

又亂庶遄音徂按遄市專反不當音徂徂直緣反

聲音全別

又躍躍

音

免免

按躍他歷反云音笛誤甚

楚茨篇執爨蹠蹠

音積叶七略反

按釋文蹠七夕反又七

略反此所云叶者卽其第二音也本不音積此豈

取論語蹠蹠如音義乎

桑扈篇不戢

音

不邠

按戢莊立反不音緝緝七入

反

又兕觥其觥

音

按觥音蚪不音求

賓之初筵篇威儀忼忼

音

按忼毗必反音邠不音

弼此同韻而異紐者蓋唇音輕重之別也

采菽篇樂只

音止

君子

按只音紙不音止

菀柳篇無自療

音債馬

按療側界反音左傳祭仲之

祭不音債此同在卦韻而異紐者舊本分療屬怪

韻則韻亦不同也

大雅文王篇王之蓋

音臣

按蓋才刃反本去聲字

若盡字是止聲也

絲篇自土沮

音疽

漆

按沮七余反周頌潛篇猗與漆

沮明註爲七余反此云音疽不誤然其讀疽皆爲
子余反則仍誤也

又亦不隕

音尹

厥問

按隕

羽敏反

不音尹

又王

如字去聲

此大邦

按王

又去聲

此脫一

又字

皇矣篇以按

音

徂旅

集傳按

過也

按釋文云

按安

旦反

本又作過

安葛反此二字俱訓止也孟子引

此詩本亦作過則讀按爲過未可大非然二字既

皆訓止何須更作過音況集傳但云按過也木賞

云當讀過，則此云音過者，復何所據乎？

又四方以無拂，

叶分
率反

集傳拂戾也。

按拂符弗反。凡

拂戾字，莫不皆然。此註無正音，而云叶分率反，是本誤讀爲弗也。

靈臺篇，王在靈園，

叶音
郁

按園音又，又于目反。是園

本有入聲一讀，然亦音育，不音郁。

生民篇，瓜瓞嗶嗶，

音
蟀

按嗶本布孔反，又薄孔反。此

云音蟀，大誤。蟀音步項反也。

又取羝

音底

以較

按羝之音底實本釋文然易經爾

雅諸書凡羝字並丁奚反音低而釋文於此獨用

都禮反者蓋釋文原本是牴字故云牴都禮反牴

羊也字亦作羝可見因牴字遂爲此音耳且旣云

字亦作羝則羝字自有本音亦明矣註疏所載去

其牴字改爲羝都禮反而又云字亦作羝遂令人

不可曉今又不考而直云羝音底則誤之甚矣

旣醉篇令終有倣尺六反按倣本尺叔反說文用

尺六反

假樂篇假

音嘉

樂君子集傳嘉美也

按集傳因中庸

引此詩作嘉故直云嘉美也然本文句下當云依中庸讀作嘉爲是又疑集傳亦恐有脫誤

蕩篇彊禦多慙

音隊

按慙本直類反音墜自古唯此

一音孟子以慙父母朱子集註亦云直類反是也唯集韻有徒對反今則無人不讀爲隊矣註經者恐不當然

又天不湏

音免

爾以酒

按湏面善反又莫顯反音緬

不音免亦同韻異紐者此與小雅沔水篇誤同

崧高篇式遄

音椽

其行

按遄市專反不音椽

韓奕篇籩豆有且

音疽

集傳且多貌

按釋文且子餘

反又七敘反愚謂此當以七敘反爲是云音疽更

誤

瞻卬篇士民其瘵

音債

按瘵側界反不音債誤與小

雅菀桺篇同

周頌雝篇既右音烈考亦右文母集傳右尊也按

右字我將時邁兩篇凡再見集傳並訓爲尊而不音又此獨音又何也

良耜篇有楮音求其角按楮其樛反音蚪與斛觥通

求渠尤反云音求非

絲衣篇兕觥其觥音求按觥音蚪不音求誤與上同

般篇墮音情山喬嶽按墮土果反又同果反不當音

情情字經典釋文皆徒臥反惟說文用上聲

風雅遺音

卷上

三

一

魯頌泮水篇其旂蔑蔑

音旂

按蔑蒲害反又音貝反

不當音旂旂蒲貝反

誤音爲叶

俗音久譌，遂有以本音爲叶者。

邶風谷風篇，不宜有怒。

叶暖五反

按怒本上聲，暖五反。

柏舟篇，逢彼之怒。釋文云：怒乃古反，協韻乃路反。可見怒讀去聲，乃是叶也。

衛風淇奥篇，終不可諼。

音喧叶况遠反

兮。按釋文：諼况元。

反。又况遠反，是此所叶者。卽其第二音也，不得謂之叶。

鄭風緇衣篇通子之館叶古反今按釋文館古玩反

音貫

又敝予又改造叶在早反今按造本在早反未聞有讀

作去聲者

齊風東方未明篇折柳樊園叶博故反按園本又音布

豳風七月篇九月築場圃明音爲布

秦風小戎篇陰剗鋈續叶辭屢反又如字按釋文續如字

又辭屢反

陳風墓門篇歌以訊

叶息之
悴反

按釋文訊音信又息

悴反蓋訊與諄二字古竝相通故也小雅雨無正篇莫肯用訊釋文與此同又音碎

幽風七月篇以介眉壽

叶殖
酉反

按壽本上聲殖酉反

小雅南山有臺篇遐不眉壽

叶直
酉反

按此與上同云

直酉反更誤

車攻篇舍矢如破

叶昔
過反

按破本音過反

吉日篇儻儻俟俟

叶于
紀反

按釋文俟音士又音矣此

于紀反，卽其第二音也，不得爲叶。況音士亦何不叶之有。

庭燎篇夜未艾。叶音久集傳艾盡也。按毛傳艾久也。

鄭箋艾末曰艾，以言夜先雞鳴時。釋文艾毛五蓋反。鄭音刈。蓋鄭以艾末爲喻者，猶言艾盡如左傳國未艾也。彼註訓爲絕，亦音魚廢反。今集傳云盡也，正取鄭氏之意，是艾當音刈可知。安得云叶。

正月篇視天夢夢。音蒙叶莫登反按夢莫紅反，又莫滕反。

小旻篇或聖或否

叶補美反

按否方九反一音鄙

大東篇小人所視

叶善止反

按視本善止反

無將大車篇維塵冥冥

叶莫迴反

按冥莫庭反又莫迴

反

桑扈篇君子樂胥

叶思呂反

按胥如字又思敘反

頍弁篇施于松上

叶時亮反

按上本時亮反何故云叶

鴛鴦篇福祿綏

叶如字又土果反

之按釋文綏土果反又

如字皆非叶也

角弓篇如酌孔取叶去聲按釋文取如字又音娶
又小人與屬音蜀叶殊遇反按釋文屬讀者亦音
樹

大雅棫樸篇烝徒楫音接叶之按楫本又音集卽

籍入反是也非叶

文王有聲篇王后維翰叶胡干反按翰胡旦反一
音寒

行葦篇洗爵奠斚音假叶按斚有假嫁二音此居

訝反卽嫁音也

又酌以大斗

叶腫反

按斗都口反與料通又音主

公劉篇陟則在嶽

音嶽反

按嶽魚輦反又音彥又

音言

又于醵斯館

叶古玩反

按館本古玩反

板篇多將煇煇

叶許各反

按煇許酷反又許各反此用

第二音非叶也

又及爾游衍

叶怡戰反

按衍本音餘戰反一音延善反

柰何反以爲叶

桑柔篇靡國不泯

叶彌鄰反

按泯音敏又音民

江漢篇天子萬壽

叶殖酉反

按壽本上聲殖酉反非叶

周頌良耜篇其笠伊糾

叶其了反

按糾居黝反又其了

反

又雖篇綏我眉壽

叶殖酉反

按誤與上同

絲衣篇鼎鼎及鼎鼎

叶津之反

按鼎鼎本津之反音咨今云

叶不知何說

魯頌泮水篇其音昭昭

叶之繞反

按釋文本音昭之紹

反蓋亦以合韻當然耳然其有是音可知矣不專是叶

商頌烈祖篇既載清酤

叶候五反

按酤本後五反音戶

云叶大誤

玄鳥篇何天之龍

叶丑勇反

集傳龍寵也

按釋文龍毛

如字鄭讀作寵此既從鄭義安得云叶

又不震不動

叶德總反

按動本徒總反更不須叶云德

總反、更非、或德字誤、

誤叶爲音

音可誤爲叶，自宜有以叶爲音者。

邶風靜女篇，美人之貽。

與異同

按此殆叶音異耳云

與異同，誤甚。

鄘風干旄篇，何以告之。

谷音

按告如字，叶音谷。

衛風考槃篇，永矢弗告。

谷音

按告如字，叶音谷。

王風中谷有蓷篇，既其嘆矣。

音

按嘆如字，叶韻他

安反。

陳風月出篇舒天紹音今按紹如字此字本無去

聲今音邵者叶也

幽風七月篇八月剝音走按剝字無音走者此叶

也

東山篇熠燿宵行反戶郎集傳宵行蟲名如蠶夜行腹

下有光如螢按行本如字集傳但言其夜行可

見此云戶郎反亦叶也

小雅出車篇于彼郊音高矣按此叶也云音誤

正月篇靡人弗勝

音升

集傳未有不爲天所勝者也申

包胥曰人定則勝天天定亦能勝人疑出於此

按毛傳勝乘也鄭云無人以不勝言凡人所定皆
勝王也釋文勝毛音升鄭尸證反今集傳所言雖
與鄭異其讀則同也不得音升音升者叶耳

北山篇或不知叫號

音豪

按釋文叫古弔反呼也號

戶報反召也協韻戶刀反然則音豪是叶也

大雅生民篇鳥覆翼

音之

按翼叶音異

又第厥豐草

音苟

按草字制叶此苟反今云音苟蓋

坊本脫誤

蕩篇式號式呼

去聲

按呼本如字又去聲亦叶也

雲漢篇寧莫我聽

平聲

按聽本吐定反協韻吐丁反

四聲誤讀

聲之分爲三十六也。莫不各有平上去入之
差焉。毫釐失之而不可也。今則竟有讀上爲
去。讀去爲上。而人終莫之知者。

鄭風東門之墀篇。東門之墀。

音善叶
上演反

按墀善二字。

並上演反。此蓋誤讀善爲去聲也。

小雅采芣篇。維魴及鱖。

音敘叶
音滑

按敘本上聲象呂。

反。乃又云叶音滑。蓋亦誤讀敘爲去聲也。

泛云四聲之誤

漢人註書本無音切，說文亦然。陸氏釋文或用切，或用音，亦未有云么上聲么去聲者也。至於後人，日就苟簡，如相視之相，則曰去聲，長幼之長，則曰上聲。若斯之類，固已多矣。然皆循其說而可知，故能令讀者不至有疑誤之處。今詩則於必當用切與音者，而徒泛然曰上聲去聲而已，幾不知爲何音之上與去。

是愈滋人之感也

鄘風君子偕老篇

嗟上聲

兮嗟兮

按嗟七我反

衛風淇奥篇如切如磋

平聲

按磋本平聲七何反

竹竿篇巧笑之瑳

上聲

按釋文瑳七可反又七何反

齊風敝笱篇其魚唯唯

上聲

按唯于癸反

魏風汾沮洳篇彼汾沮洳

去聲

按沮子預反

唐風綢繆篇綢繆

平聲

束薪按繆莫尤反

豳風七月篇塞

入聲

向瑾戶

按塞如字蘇則反本不

必音。

伐柯篇、籩豆有踐、

上聲

按踐本上聲賤淺反。

小雅伐木篇、於粲洒

去聲

埽、按洒所懈反、又所寄反。

竝屬去聲。

湛露篇、湛湛

上聲

露斯、

按湛直減反。

六月篇、比

去聲

物四驪、

按比毗志反、音毗、去聲、今但

云去聲、幾不知何音。

吉日篇、漆沮

平聲

之從、

按沮七余反、泛云平聲亦非。

節南山篇何用不監

平聲

按釋文於此亦但云古銜

反然監視之監本去聲工暫反而爾雅監視也註

引此詩釋文云監音鑑又工杉反是則兼有平聲

一音此專用古銜反者意主合韻故也愚謂此句

當如爾雅竝列兩音爲是不當但云平聲

十月之交篇作都于向

去聲

按向式亮反音饒此云

去聲殊混本字非卽去聲乎

雨無正篇淪胥以鋪

平聲

按鋪本平聲昔吳反不知

更有何音、

小旻篇、何日斯沮、

上聲

按沮在呂反、混云上聲、非、

巧言篇、亂庶遄沮、

上聲

按此與上同、竝非、

無將大車篇、維塵雖、

上平

二聲、今集傳雖猶蔽也、按雖、

於勇反、又於用反、不得有平聲、

又祇自重、

上平

二聲、今集傳重猶累也、

按重直龍反、又

直用反、不得有上聲、此與上句既誤以叶爲音、而

又失其義者也、

大雅文王篇假上聲哉天命集傳假大也 按假本上

聲古雅反

思齊篇烈假上聲不瑕集傳假大也 按與上同

皇矣篇比去聲于文王集傳比于至于也 按比必二

反

靈臺篇於論平聲鼓鐘集傳論倫也言得其倫理也

按論盧門反今從鄭氏訓爲倫則當音倫釋文力
迫反是也不當混云平聲

雲漢篇則不可沮

上聲

按沮在呂反。汎云上聲。遂使

八讀作阻也。

常武篇鋪

平聲

敦淮漬

按鋪。音吳反。又音孚。俱平聲。

此與小雅兩無正篇誤同。

周頌有客篇有萋有且

上聲

集傳萋且未詳。傳曰敬順

貌。

按釋文且七序反。今混云上聲。使人不解作

何讀。世俗皆讀如子與反者。是誰之過歟。

良耜篇其比

去聲

如櫛

按比毗志反。

邶風註與某同之誤

凡古之註書者必其字音義皆同而後曰與
公同否則曰音與公同或曰與公字義同音
別而已此其例然也故如衛風淇奥之云音
與郁同則可矣若但以其音之合而遂云然
非也然亦惟此卷有之豈別出一人手而莫
之檢定乎其中復兼有聲韻之誤者互見各
類

燕燕篇頤

與絮同

之頤

與杭同

之

按頤戶結反音頤絮

亦可讀戶結反頤戶郎反音杭

終風篇終風且霾

與埋同

按霾莫皆反音埋

又終風且曠

與繼同

按曠於計反可音繼

擊鼓篇擊鼓其鏜

與湯同

按鏜他當反音湯

又憂心有忡

與充同

按忡勅中反并不音充充是昌

中反別詳聲誤類草蟲詩

又死生契

與挈同

闊

按契苦結反音挈釋文云本亦

作挈是契通作挈所謂音義竝同者篇內惟此及
谷風篇惱字二條而已

凱風篇棘心天天

與腰同

按天於駢反桃天篇音腰

是也

又覲

與演同

眊

與莞同

黃鳥

按覲胡顯反音峴與演字

音相去遠甚演是以淺反一屬匣母一屬喻母亦

見聲誤類眊莞竝華板反

雄雉篇泄泄

與異同

其羽

按泄移世反音曳在霽韻

若異則寘韻也別見韻誤類

又不忒

與至同

不求

按忒之豉反音寘不音至平水

未并以前寘至各爲一韻今則同韻異紐別詳音誤類

飽有苦葉篇淺則揭

與器同

按揭苦例反音聰在霽

韻器亦寘韻也別詳韻誤類

又有瀾

與米同

濟盈

按瀾本音弭在紙韻又音米在

霽韻

又濟盈不濡軌與昂同

按軌、龜、美、反

又人涉卬

與昂同

否

按卬、五、郎、反、音、昂

谷風篇采葑

與封同

采菲

與匪同

按葑、孚、容、反、音、封、菲

妃、鬼、反、音、匪

又母發我筍

與苟同

按筍、古、口、反、音、苟

又不我能惱

與畜同

按惱、畜、竝、許、六、反

又賈用不售

與壽同

按售、市、救、反、壽、亦有去聲一音

又昔育恐育鞠

與菊同

按鞠、居、六、反、音、菊、月、令、鞠、有

黃華本與菊同此鞠字訓窮未聞有同菊者

又及爾顛覆

與福同

按覆芳服反音福

靜女篇美人之貽

與異同

按貽如字蓋叶音異耳云

與異同更誤甚別詳誤叶爲音類